

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d’être correctement utilisé. Une utilisation fiable n’est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d’utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l’expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l’appareil que s’ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l’utilisation sûre de l’appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L’utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull’utilizzo dell’apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l’appareil. Tenir l’appareil d’alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d’emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

I bambini non possono giocare con l’apparecchio. Tenere l’apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d’imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen.

Ne pas laisser tomber l’appareil. Ne pas placer/poser d’objets sur l’appareil. Non fare cadere l’apparecchio. Non poggiare/depositare oggetti sull’apparecchio.

Gerät nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne mettez jamais l’appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Mai mettere l’apparecchio sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte.

Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt. Gerät immer ablegen zum Geschirrspülen, Duschen, Baden, Schwimmen etc.

L’appareil est protégée contre les projections d’eau. Ôtez toujours l’appareil lorsque vous faites la vaisselle, vous vous baignez, douchez, nagez etc.

L’apparecchio è resistente agli schizzi d’acqua. Togliere sempre l’apparecchio per lavare i piatti, farsi la doccia, il bagno, per nuotare ecc.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l’appareil dans l’eau/d’autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l’apparecchio sotto l’acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d’appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l’usager. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l’utente.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l’appareil est désaffecté, manié ou réparé d’une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s’annule.

Nel caso in cui l’apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N’utiliser que les accessoires d’origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht/Flüssigkeiten aussetzen. Akku bei Raumtemperatur lagern.

Ne pas exposer l’accu à la lumière directe du soleil/liquides. Stocker et charger l’accu à la température ambiante.

Tenere lontano la batteria dalla luce solare/liquidi. Caricare e conservare la batteria a temperatura ambiente.

Bei nicht fachgerechter Verwendung das Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Une utilisation incorrecte de l’accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.

In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Akku-Sicherheitsschaltung Circuit de sécurité de l’accu Commutazione di sicurezza della batteria

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist.

L’accu s’arrête automatiquement s’il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide.

La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c’è troppa corrente, se è quasi scarica.



Fehlermatrix/Récapitulatif des anomalies/ Anomalia possibili

Kein Ton hörbar Aucun son audible Nessun suono udibile	Gerät zu leise eingestellt? Appareil réglé trop faible? Dispositivo impostato troppo basso?
Gerät funktioniert nicht L’appareil ne fonctionne pas L’apparecchio non funziona	Gerät eingeschaltet? Akku leer? Appareil allumé? Batterie épuisée? Dispositivo acceso? Batteria scarica?
Datenübertragung fehlgeschlagen Transmission de données échouée Errore di trasmissione dati	Bluetooth aus? Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes (mehr als 10 m)? Bluetooth inactivé? Hors de la portée de l’appareil de transmission (plus de 10 m)? Bluetooth spento/a? Fuori portata del dispositivo di trasmissione (più di 10 m)?
Gerät lädt nicht Appareil ne charge pas Il dispositivo non si carica	USB-Kabel korrekt eingesteckt? USB-Kabel defekt? Akku defekt? Câble USB branché? Câble USB défectueux? Batterie défectueuse? Cavo USB collegato? Cavo USB difettoso? Batteria difettosa?



Entsorgung /Umweltschutz
Elimination/Protection de l’environnement
Smaltimento /Tutela dell’ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s’échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l’environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l’élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest’apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell’ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell’utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Bluetooth Version Version Bluetooth Versione bluetooth	v5.0	Frequenzgang Réponse en fréquence Risposta in frequenza	20 Hz-20 KHz
Batteriekapazität Capacité de la batterie Capacità della batteria	300mAh	Bluetooth-Protokoll Protocole Bluetooth Protocollo Bluetooth	HFP1.7/ A2DP1.3/ AVCTP1.4/ AVDTP1.5/ AVRCP1.6
Eingangsspannung Tension d’entrée Tensione in entrata	5 V	Gewicht (einzeln) Poids (un seul) Peso (singolo)	ca. 225 g
Lautsprecher Haut-parleur Altoparlante	2 pc Ø40mm 32 Ω 30 mW	Abmessung Dimensions Dimensioni	19 x 16 x 8 mm
MIC Empfindlichkeit Sensibilité du MIC Sensibilità microfono	-38 ±3 dB	Übertragungsstrecke Chemin de transmission Percorso di trasmissione	ca. 10 m
Lautsprecher Empfindlichkeit Sensibilité du haut-parleur Sensibilità altoparlante	122 ±3 dB	Akkulaufzeit Autonomie de la batterie Durata della batteria	10–13 h
Ladedauer Temps de chargement Durata carica	2–3 h		

5 Jahre Garantie 5 ans garantie 5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l’achat d’un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall’acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Garden Center Plus
L-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 28 38 49 07

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Gebrauchen
Utilisation
Usò

1

! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
● Osservare le direttive di sicurezza!
● Gerät ist nicht wasserfest.
L'appareil ne résiste pas à l'eau.
L'apparecchio non è impermeabile.



verstellbarer Bügel
arceau réglable
archetto regolabile

verstellbare Ohrpolster
cousinets réglables
cuscinetti auricolari regolabili

AUX Ladeanschluss
Port de chargement AUX
Porta di ricarica AUX

USB Ladeanschluss
Port de chargement USB
Porta di ricarica USB

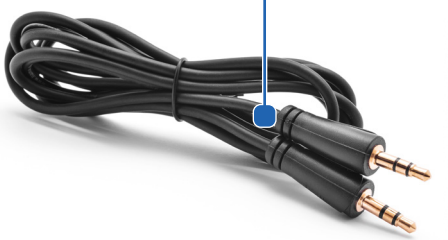


Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria

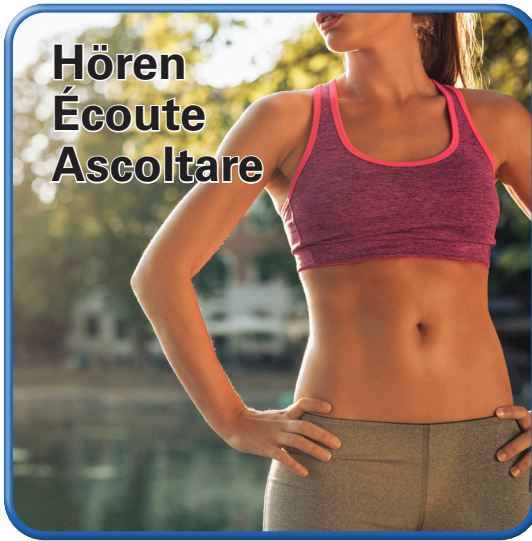
USB Ladekabel
Câble de chargement USB
Cavo di ricarica USB



Audiokabel
Câble audio
Cavo audio



2



2.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Usò corretto

I **Bei Bedarf: Bluetooth koppeln**
Si nécessaire : Pair Bluetooth
Se necessario: Associa Bluetooth

! Wenn Sie eine Verbindung mit einem anderen Gerät herstellen möchten, deaktivieren Sie Bluetooth Ihres zuletzt gekoppelten Geräts.
Si vous souhaitez vous connecter à un autre appareil, désactivez le Bluetooth de votre dernier appareil couplé.
● Se si desidera connettersi con un altro dispositivo, disattivare il Bluetooth dell'ultimo dispositivo associato.

II **Kopfhörer aufsetzen, einschalten**
Mettre le casque, allumer
Indossare e accendere le cuffie

I **Ein-/Ausschalter drücken**
Appuyer sur le bouton marche/arrêt
Premere l'interruttore ON/OFF

II **Gerät mit Kopfhörer verbinden**
Connecter l'appareil au casque
Collegare l'apparecchio alle cuffie

EIN
Allumez
Accendi

2 sec

III **Musik hören**
Écouter de la musique
Ascoltare musica

i Akustisches Signal nach 2 Sek.
Signal acoustique après 2 sec.
Segnale acustico dopo 2 sec.

i Akustisches Signal, blinkt abwechselungsweise blau/rot
Signal acoustique, clignote bleu/rouge en alternance
Segnale acustico, lampeggia alternatamente blu/rosso

i Akustisches Signal, blinkt alle 5 Sekunden blau
Signal acoustique, clignote en bleu toutes les 5 secondes
Segnale acustico, lampeggia ogni 5 secondi in blu

IV **Kopfhörer ausschalten, absetzen**
Éteindre le casque, le retirer
Spegner e riporre le cuffie

1x **Abspielen/Pause**
Lecture / Pause
Play / Pausa

2 sec **Lautstärke einstellen**
Régler le volume sonore
Regolare il volume

2 sec **Anruf abweisen**
Rejeter les appel
Rifiuta la chiamata

AUS
Éteindre
Spegni

2 sec

1x **Vorheriger Titel**
Titre précédent
Titolo precedente

1x **Anruf annehmen/Auflegen**
Accepter un appel / raccrocher
Rispondere/chiedere la chiamata

2x **Nächster Titel**
Titre suivant
Titolo successivo

2x **Wahlwiederholung**
Recomposition
Ripetere la selezione

AUS
Éteindre
Spegni

2 sec

i Akustisches Signal nach 1 Sek.
Signal acoustique après 1 sec.
Segnale acustico dopo 1 sec.

i Akustisches Signal, blinkt alle 5 Sekunden blau
Signal acoustique, clignote en bleu toutes les 5 secondes
Segnale acustico, lampeggia ogni 5 secondi in blu

Akku laden | Charger la batterie | Caricare la batteria

I **USB Kabel anschliessen, USB-Ladegerät einstecken**
Connecter le câble USB, brancher le chargeur USB
Allacciare il cavo USB, collegare il caricatore USB

! Gerät bei seltener Nutzung alle drei Monate vollständig laden und entladen um Schäden zu vermeiden
En cas d'utilisation peu fréquente, charger et décharger complètement l'appareil tous les trois mois pour éviter tout dommage
In caso di utilizzo sporadico, caricare e scaricare completamente ogni tre mesi per evitare danni

II **Akku aufladen**
Charger la batterie
Caricare la batteria

2-3h

● Akku laden
Charger la batterie
caricare la batteria

○ Akku geladen
Batterie chargée
Batteria carica

III **Ladekabel entfernen**
Enlever le câble de charge
Staccare il cavo di caricamento



Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

! Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
● Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

DE **Wireless Bluetooth Kopfhörer**
FR **Casque Wireless Bluetooth**
IT **Cuffie wireless Bluetooth**



Art. Nr. 81379.01
74548